

## Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

### Aufzüge - Ascenseurs - Ascensori

2014/33  
EU / UE / UE

**Verzeichnis der technischen Normen**, welche geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen gemäss Art. 5 der **Aufzugsverordnung** zu konkretisieren.  
**Index des normes techniques** propres à concrétiser les exigences essentielles de sécurité et de santé conformément à l'art. 5 de l'**Ordonnance sur les ascenseurs**.  
**Indice di norme tecniche** atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute in conformità all'art. 5 dell'**Ordinanza sugli ascensori**.

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	BBI-Seite * FF-page * FF-pagina *	ABI. EU ** JO UE ** GU UE **	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano
EN 81-20	2014	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 20: Personen- und Lastenaufzüge	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Elévateurs pour le transport de personnes et d'objets — Partie 20: Ascenseurs et ascenseurs de charge	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori — Ascensori per il trasporto di persone e cose — Parte 20: Ascensori per persone e cose accompagnate da persone
EN 81-21 + A1	2012	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 21: Neue Personen- und Lastenaufzüge in bestehenden Gebäuden	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Elévateurs pour le transport de personnes et de charges — Partie 21: Ascenseurs et ascenseurs de charge neufs dans les bâtiments existants	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori — Ascensori per il trasporto di persone e cose — Parte 21: Ascensori nuovi per persone e cose in edifici esistenti
EN 81-22	2014	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 22: Elektrisch betriebene Aufzüge mit geneigter Fahrbahn	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs — Ascenseurs pour le transport de personnes et d'objets — Partie 22: Ascenseurs électriques à voie inclinée	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Ascensori per il trasporto di persone e cose — Parte 22: Ascensori elettrici inclinati
EN 81-28	2003	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge für den Personen- und Gütertransport - Teil 28: Fern-Notruf für Personen- und Lastaufzüge	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Elévateurs pour le transport de personnes et d'objets - Partie 28: Téléalarme pour ascenseurs et ascenseurs de charge	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - Ascensori per il trasporto di persone e merci - Parte 28: Allarmi a distanza per ascensori e montacarichi
EN 81-50	2014	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Prüfungen — Teil 50: Konstruktionsregeln, Berechnungen und Prüfungen von Aufzugskomponenten	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Examens et essais — Partie 50: Règles de conception, calculs, examens et essais des composants pour élévateurs	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori — Verifiche e prove — Parte 50: Regole di progettazione, calcoli, verifiche e prove dei componenti degli ascensori
EN 81-58	2003	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge für den Personen- und Gütertransport - Teil 58: Prüfung der Feuerwiderstandsfähigkeit von Fahrtschächttüren	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Examens et essais - Partie 58: Essais de résistance au feu des portes palières	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Parte 58: Porte di piano di ascensore - Prova di resistenza al fuoco

## Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	BBI-Seite * FF-page * FF-pagina *	ABI. EU ** JO UE ** GU UE **	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano
EN 81-70	2003	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 70: Zugänglichkeit von Aufzügen für Personen einschließlich Personen mit Behinderungen	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 70: Accessibilité aux ascenseurs pour toutes les personnes y compris les personnes avec handicap	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Applicazioni particolari per ascensori per passeggeri e per merci - Accessibilità agli ascensori delle persone, compresi i disabili
EN 81-70/A1	2004	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 70: Zugänglichkeit von Aufzügen für Personen einschließlich Personen mit Behinderungen - Änderung A1	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 70: Accessibilité aux ascenseurs pour toutes les personnes y compris les personnes avec handicap - Amendement A1	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Applicazioni particolari per ascensori per passeggeri e per merci - Accessibilità agli ascensori delle persone, compresi i disabili - Modifica A1
EN 81-71 + A1	2006	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für Konstruktion und Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 71: Schutzmassnahmen gegen mutwillige Zerstörung	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs et les ascenseurs de charge - Partie 71: Ascenseurs résistant aux actes de vandalisme	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori - Applicazioni particolari per ascensori per trasporto di persone e merci - Parte 71: Ascensori resistenti ai vandali
EN 81-72	2015	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge — Teil 72: Feuerwehraufzüge	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge — Partie 72: ascenseurs pompiers	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori — Applicazioni particolari per ascensori per passeggeri e per merci — parte 72: Ascensori antincendio
EN 81-73	2016	NEU 2016/6946	2016/C 293/05	Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge — Teil 73: Verhalten von Aufzügen im Brandfall	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Applications particulières pour les ascenseurs et les ascenseurs de charge — Partie 73: Fonctionnement des ascenseurs en cas d'incendie	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Applicazioni particolari per ascensori per persone e per merci — Parte 73: Comportamento degli ascensori in caso di incendio
EN 81-77	2013	2016/4020	2016/C 138/03	Sicherheitsregeln für Konstruktion und Einbau von Aufzügen — Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge — Teil 77: Aufzüge unter Erdbebenbedingungen	Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Applications particulières pour les ascenseurs et les ascenseurs de charge — Partie 77: Ascenseurs soumis à des conditions	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Applicazioni particolari per ascensori per persone e per merci — Parte 77: Ascensori sottoposti ad azioni sismiche
EN 12016	2013	2016/4020	2016/C 138/03	Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige - Störfestigkeit	Compatibilité électromagnétique - Norme de la famille de produits ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Immunité	Compatibilità elettromagnetica - Norma per famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili - Immunità
EN 12385-3 + A1	2008	2016/4020	2016/C 138/03	Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung	Câbles en acier - Sécurité - Partie 3: Informations pour l'utilisation et la maintenance	Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 3: Informazioni per l'uso e la manutenzione
EN 12385-5	2002	2016/4020	2016/C 138/03	Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 5: Litzenseile für Aufzüge	Câbles en acier - Sécurité - Partie 5: Câbles à torons pour ascenseurs	Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 5: Funi a trefoli per ascensori

## Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	BBI-Seite * FF-page * FF-pagina *	ABI. EU ** JO UE ** GU UE **	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano
EN 12385-5/AC	2005	2016/4020	2016/C 138/03	Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 5: Litzenseile für Aufzüge - AC	Câbles en acier - Sécurité - Partie 5: Câbles à torons pour ascenseurs - AC	Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 5: Funi a trefoli per ascensori - AC
EN 13015 + A1	2008	2016/4020	2016/C 138/03	Instandhaltung von Aufzügen und Fahrtreppen - Regeln für Instandhaltungsanweisungen	Maintenance pour les ascenseurs et les escaliers mécaniques - Règles pour les instructions de maintenance	Manutenzione di ascensori e scale mobili - Regole per le istruzioni di manutenzione
EN 13411-7 + A1	2008	2016/4020	2016/C 138/03	Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 7: Symmetrische Seilschlösser	Terminaisons pour câbles en acier - Sécurité - Partie 7: Boîte à coin symétrique	Estremità per funi di acciaio - Sicurezza - Parte 7: Capicorda simmetrici a cuneo

\* Bundesblatt / Feuille Fédérale / Foglio Federale

\*\* Amtsblatt der EU / Journal Officiel de l'UE / Gazzetta Ufficiale dell'UE

Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung.  
Nach Fertigstellung und Publikation im EU-Amtsblatt und Bundesblatt wird diese Liste jeweils aktualisiert.  
Stand: 2016-08-24

D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration.  
A leur achèvement et publication dans le journal officiel de l'Union européenne et la feuille fédérale la présente liste sera respectivement mise à jour.  
Dernière mise à jour: 2016-08-24

Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione.  
Alla loro conclusione e pubblicazione nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea e foglio federale il presente elenco verrà rispettivamente aggiornato.  
Situazione al: 2016-08-24